



## CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE DECENTRAMENTO, SERVIZI CULTURALI E AMMINISTRATIVI,  
GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'  
AREA INNOVAZIONE, FONDI EUROPEI E SISTEMA INFORMATIVO**

**ATTO N. DD 741**

**Torino, 25/02/2021**

### **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**OGGETTO:** SERVIZIO DI ORGANIZZAZIONE EVENTI E TRADUZIONE/INTERPRETARIATO PER PROGETTI EUROPEI IN CAPO AL SERVIZIO INNOVAZIONE E FONDI EUROPEI. SOSPENSIONE PARZIALE CONTRATTO - DITTA ALLTRAD S.A.S.- AI SENSI DELL'ART. 107, COMMA 4 del D.Lgs n. 50/2016. CIG Z9A28C345A.

Con determinazione d'indizione gara mecc. n. 2019 02401/068 in data 13/06/2019, esecutiva dal 25/06/2019, si è provveduto ad inviare la Richiesta di offerta n. 2318084 per il servizio di organizzazione eventi e traduzione/interpretariato per attività previste dai progetti in capo al Servizio Fondi Europei e Innovazione per l'anno 2019 – 2020, tramite il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (di seguito MEPA) sul Bando “Servizi – Servizi di organizzazione eventi”, ai sensi del combinato disposto dell'art. 36, comma 6 e dell'art. 58 del D.Lgs. 50/2016 e dell'art. 1, comma 450, della L. 296/2006 e s.m.i., così come modificata dalla L. 94/2012, e con la modalità della Richiesta di Offerta, in base all'art. 36, comma 2, lett. b) del D. Lgs 50/2016, nonché con le modalità previste dal Capitolato di gara.

Con la medesima determinazione n. mecc. 2019 02401/068 in data 13/06/2019 veniva impegnata la spesa limitatamente ad Euro 33.000,00 IVA inclusa con riserva di adottare con successiva determinazione l'impegno della restante spesa sull'importo a base di gara pari ad Euro 39.040,00 IVA inclusa.

Con determinazione mecc. N. 2019 03369/068 del 6/8/2019, esecutiva dal 07/08/2019, si è provveduto ad aggiudicare il servizio, con condizione sospensiva di efficacia ai sensi dell'art. 32 comma 7 del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i., ai fini della verifica dei requisiti di legge, a ALLTRAD S.A.S Corso Regina Margherita, 95 - 10124 TORINO – P.IVA 05546770016, per un importo massimo di Euro 39.040,00 IVA inclusa.

Con determinazione mecc. n. 2019 4048/068 in data 30/09/2019 l'aggiudicazione è divenuta

efficace verificati i requisiti di legge con esito positivo ed è stato stipulato il contratto.

Richiamata la determinazione mecc. n. 2019 5111/068 approvata in data 14/11/2019, di modifica imputazione della spesa e approvazione nuovo quadro economico e cronoprogrammi progetti vari con contestuale costituzione di un Fondo Pluriennale Vincolato di Euro 86.145,17.

Richiamata la determinazione dirigenziale n. 2020 4573/068 approvata in data 27/11/2020 di modifica imputazione della spesa e approvazione nuovo quadro economico e cronoprogrammi progetti vari con contestuale costituzione di un Fondo Pluriennale Vincolato di Euro 114.952,91.

A seguito della conclamata situazione emergenziale relativa al rischio sanitario da virus COVID-19 con determinazione dirigenziale n. 1372 del 4/05/2020 è stata disposta la sospensione parziale dell'esecuzione del contratto con la ditta ALLTRAD S.A.S. con decorrenza dal 31/01/2020.

Cessate le ragioni che avevano determinato la sospensione parziale, con determinazione dirigenziale n. 3537 del 13/10/2020 è stata approvata la ripresa totale dell'esecuzione del contratto a partire dal 15/10/2020, per garantire la prosecuzione del servizio nel rispetto delle vigenti misure di contenimento del contagio da virus COVID-19, come specificato anche nel verbale di ripresa dell'esecuzione del contratto d'appalto.

Considerati i giorni di sospensione dell'esecuzione del contratto, l'adeguato e nuovo termine del contratto risulta pertanto essere il 15/10/2021.

Con determinazione dirigenziale n. 737 in data 25/02/2021 è stata approvata approvare l'estensione del contratto con la ditta ALLTRAD S.A.S., con sede in TORINO – CAP 10124, Corso Regina Margherita, 95 - P.IVA 05546770016, per il servizio in oggetto fino al quinto d'obbligo aumentando l'importo di aggiudicazione di Euro 7.808,00 iva compresa (6.400,00 + IVA 22%), importo finale di aggiudicazione pari ad Euro 46.848,00 IVA compresa (Euro 38.400,00 + IVA 22%) e contestualmente approvato l'ulteriore impegno di spesa di Euro 9.606,74 (IVA inclusa), a favore della suddetta ditta per i servizi citati in premessa relativi progetti europei VALUES (Programma AMIF), CWC (Interreg Central) e PACTESUR per l'anno 2021.

Vista la Delibera del Consiglio Dei Ministri del 13 gennaio 2021 avente ad oggetto la “Proroga dello stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili” con la quale è stato prorogato, fino al 30 aprile 2021, lo stato di emergenza.

Visto il Decreto-Legge del 14 gennaio 2021, n. 2 che proroga al 30 aprile 2021 il termine entro il quale potranno essere adottate o reiterate le misure finalizzate alla prevenzione del contagio ai sensi dei decreti-legge n. 19 e 33 del 2020.

Considerato il Decreto Del Presidente Del Consiglio Dei Ministri del 14 gennaio 2021 e in base alle Ordinanze del Ministro della Salute del 13 febbraio 2021 e del 20 febbraio 2021.

La situazione emergenziale ha notevolmente modificato le condizioni di attuazione dei progetti europei: alcuni progetti hanno subito variazioni in aumento di budget, altre modifiche di budget e spostamento di risorse dai viaggi a servizi telelavorabili, video conferenze ed eventi online.

Ritenuto che tale contesto impone l'assunzione di ogni misura di contenimento e gestione adeguata e proporzionata all'evolversi della situazione epidemiologica.

Considerato che sono in fase di approvazione modifiche ai cronoprogrammi dei progetti europei per la proroga delle scadenze delle attività programmate originariamente in questo periodo.

Considerato che alcuni servizi previsti dal capitolato non possono essere attivati in quanto presuppongono l'organizzazione di eventi in presenza che in questa fase non è ancora possibile

attivare, si rende necessario sospendere parzialmente il sopra citato contratto con la ditta ALLTRAD s.a.s. ai sensi dell'art. 107, comma 4 del D.Lgs n. 50/2016.

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al D. Lgs. 118/2011 come integrati e corretti con D. Lgs. 126/2014.

Il Responsabile Unico del Procedimento è il Dott. Fabrizio BARBIERO ai sensi dell'art. 31 del D. Lgs. n. 50 del 18/4/2016.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione "Amministrazione Aperta".

Tutto ciò premesso,

#### **LA P.O. CON DELEGA**

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;
- Visto il vigente Regolamento di contabilità comunale;
- Visto l'art. 3 del D.Lgs. 118/2011 come corretto e integrato dal D.Lgs. 126/2014;
- Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate;
- Visto l'atto di delega del Direttore della Divisione Servizi Culturali e Amministrativi n.1923 del 08/08/2019, prorogato con provvedimenti n. 2019 45218/004 del 19/11/2019, n. 722 del 29/05/2020, n. 1144 del 31/07/2020, n. 2112 del 30/12/2020 e n. 176 del 29/01/2021.

#### **DETERMINA**

1. Di sospendere parzialmente, con decorrenza 01/03/2021 il contratto stipulato con la società ALLTRAD S.A.S. a seguito di aggiudicazione definitiva avvenuta con determinazione mecc. n. 2019 4048/068 in data 30/09/2019, limitatamente ai seguenti servizi previsti dai corrispondenti punti del capitolato:

<b>Servizi strumentali all'organizzazione o alla partecipazione di seminari/workshop/conferenze fino ad un massimo di 50 persone</b>	
1	Ricerca e affitto sala conferenze per 8 ore
2	Ricerca e affitto sala conferenze per 4 ore
3	Allestimento e service audio per 8 ore presso sala conferenze (escluso l'affitto della sala)
4	Allestimento e service audio per 4 ore presso sala conferenze (escluso l'affitto della sala)

<b>Servizi strumentali all'organizzazione o alla partecipazione di seminari/workshop/conferenze fino ad un massimo di 100 persone</b>	
6	Ricerca e affitto sala conferenza per 8 ore
7	Ricerca e affitto sala conferenza per 4 ore
8	Allestimento e service audio per 8 ore presso sala conferenze (escluso l'affitto della sala)
9	Allestimento e service audio per 4 ore presso sala conferenze (escluso l'affitto della sala)
<b>Servizi strumentali all'organizzazione di eventi</b>	
17	1 Hostess per accoglienza, guardaroba, assistenza in sala - divisa, inglese fluente - durata 4 ore
18	1 Hostess per accoglienza, guardaroba, assistenza in sala - divisa, inglese fluente - durata 8 ore
<b>Servizi connessi all'organizzazione di eventi</b>	
25	Servizio di Guida turistica in lingua italiana massimo 2 ore - area metropolitana
26	Servizio Guida turistica in lingua italiana massimo 4 ore - area metropolitana
27	Servizio di Guida turistica in lingua straniera massimo 2 ore - area metropolitana
28	Servizio di Guida turistica in lingua straniera massimo 4 ore - area metropolitana

2. Di precisare che il contratto verrà riattivato con specifica determinazione dirigenziale contenente altresì l'approvazione dell'estensione del contratto alle medesime condizioni di quello principale e la nuova data di scadenza dello stesso, non appena potranno essere riattivati i servizi connessi all'appalto di cui al precedente punto 1).

3. Di attestare che il presente provvedimento non rientra fra quelli assoggettati alla disciplina di cui alla circolare prot. 16298 del 19/12/2012.

4. Di dare atto che le somme impegnate con le determinazioni elencate in narrativa saranno oggetto di verifica ed eventuale nuova imputazione a seguito di modifica dei cronoprogrammi delle attività dei progetti europei a cui si riferiscono.

5. Di dare atto che la presente determinazione verrà trasmessa alla società ALLTRAD S.A.S. entro 5 giorni dall'approvazione, la quale dovrà sottoscriverla per accettazione delle mutate condizioni contrattuali.

6. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta modificazioni alla spesa già prenotata

con le determinazioni dirigenziali citate in premessa.

7. Di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole.

LA P.O. CON DELEGA  
Firmato digitalmente da Fabrizio Barbiero